

B1.17 fijn dineren



- Leer gevorderde smaken uit te drukken
- Begrijp een geavanceerde menukaart

Het voorgerecht	<i>(A entrada)</i>	Smaken naar	<i>(Ter gosto de)</i>
Het hoofdgerecht	<i>(O prato principal)</i>	Ruiken naar	<i>(Cheirar a)</i>
Het nagerecht	<i>(A sobremesa)</i>	Heerlijk	<i>(Delicioso)</i>
Het gerecht	<i>(O prato)</i>	Genieten van	<i>(Desfrutar de)</i>
De tafel dekken	<i>(Pôr a mesa)</i>	Zich vergenoegen met	<i>(Contentar-se com)</i>
Aandacht besteden aan	<i>(Prestar atenção a)</i>	Volstaan met	<i>(Bastar com)</i>
Wijn combineren met	<i>(Combinar vinho com)</i>	Te spreken zijn over	<i>(Estar satisfeito com)</i>
Serveren	<i>(Servir)</i>	Proosten	<i>(Brindar)</i>
Dienen met	<i>(Servir com)</i>	Proost	<i>(Saúde)</i>
Openen	<i>(Abrir)</i>	Dronken zijn	<i>(Estar bêbado)</i>

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



In een sterrenrestaurant in Utrecht wordt een klassieke **oeuf mayonnaise** geserveerd in een nieuw jasje. Het team krijgt onverwacht veel berichten, want het restaurant ontvangt een **Groene Ster** tijdens de **jaarlijkse uitreiking** in Amsterdam. Voor veel chefs is zo'n erkenning een *droom die uitkomt*. De Groene Ster gaat naar zaken die *enige* duidelijke keuzes maken en bewust **rekening houden met** natuur, mensen en dieren.

*Em um restaurante com estrela Michelin em Utrecht, é servida uma clássica **oeuf mayonnaise** com uma nova apresentação. A equipe recebe inesperadamente muitas mensagens, porque o restaurante recebe uma **Estrela Verde** durante a **cerimônia anual de premiação** em Amsterdã. Para muitos chefs, um reconhecimento assim é um sonho que se realiza. A Estrela Verde vai para estabelecimentos que fazem algumas escolhas claras e, de forma consciente, **levam em conta** a natureza, as pessoas e os animais.*

1. Waarom krijgt het restaurant een Groene Ster?
 - a. Omdat het een nieuw gerecht op de kaart heeft gezet
 - b. Omdat de chef drie sterren heeft gekookt in één avond
 - c. Omdat het restaurant bewust rekening houdt met natuur, mensen en dieren
 - d. Omdat de prijzen in het restaurant laag zijn
2. Waar werd de Groene Ster bekendgemaakt?
 - a. Op een kookwedstrijd in Utrecht
 - b. In een advertentie van het restaurant
 - c. Op de jaarlijkse uitreiking van de Michelinsterren in Amsterdam
 - d. Tijdens een tv-programma over mayonaise

1-c-2-c



2. Gramática: Numerais indefinidos: verscheidene, meerdere, enige

Onbepaalde telwoorden tonen een niet exact aantal, zoals enkele, veel, weinig, sommige, geen en vervangen cijfers.

1. **Gebruik: gebruik +-n als het om personen gaat, bv. sommigen, enkelen (voor meervoud)

Onbepaald telwoord (Numeral indefinido)	Voorbeeld (Exemplo)
enkele (<i>alguns/algumas</i>)	Enkele gerechten worden geserveerd (<i>Alguns pratos são servidos</i>)
verschillende (<i>vários/várias</i>)	Verschillende wijnen combineren goed (<i>Vários vinhos combinam bem</i>)
meerdere (<i>vários/várias</i>)	Meerdere opties staan op de kaart (<i>Várias opções estão no menu</i>)
enige (<i>algum/alguma</i>)	Ik proef enige kruiden (<i>Sinto o sabor de algumas ervas</i>)
veel (<i>muito/muitos/muitas</i>)	We bestellen veel gerechten (<i>Nós pedimos muitos pratos</i>)
weinig (<i>pouco/poucos/poucas</i>)	We hebben weinig tijd (<i>Temos pouco tempo</i>)
geen (<i>nenhum/nenhuma</i>)	Ik wil geen nagerecht (<i>Não quero sobremesa</i>)
sommige (<i>alguns/algumas</i>)	Sommige gerechten ruiken sterk (<i>Alguns pratos têm um cheiro forte</i>)
verscheidene (<i>diversos/diversas</i>)	Verscheidene flessen worden geopend (<i>Diversas garrafas são abertas</i>)

- _____ wijnen combineren goed met dit hoofdgerecht. (*Vários vinhos combinam bem com este prato principal.*)
 a. Verscheideneen b. Verscheidens c. Verscheidene d. Verscheidene wijn
- _____ gasten proosten al met champagne, maar ik wacht nog even. (*Vários convidados já brindam com champanhe, mas eu ainda vou esperar um pouco.*)
 a. Meerder b. Meer c. Meerdere d. Meerdereen

1. Verscheidene 2. Meerdere

Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Er staan 3 opties op de kaart.

(*Há várias opções no menu.*)

2. Ik proef 1 kruid in de saus.

(*Sinto certos temperos no molho.*)

3. We hebben 0 tijd om nog een dessert te nemen.

(*Não temos tempo para ainda pedir uma sobremesa.*)

1. Er staan meerdere opties op de kaart. **2.** Ik proef enige kruiden in de saus. **3.** We hebben geen tijd om nog een dessert te nemen.

Corrija o erro

1. Enigen gasten willen extra uitleg over de wijnkaart.

Alguns convidados querem explicações adicionais sobre a carta de vinhos.

2. Verscheidene wijnen past goed bij dit menu.

Vários vinhos combinam bem com este menu.

1. Enige gasten willen extra uitleg over de wijnkaart. **2.** Verscheidene wijnen passen goed bij dit menu.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|------------------------|---|
| a. wijn combineren met | 1. Bij een gerecht meerdere wijnen kiezen die er goed bij passen. |
| b. proosten | 2. Glazen heffen en iets toewensen; we hebben op het diner geproost. |
| c. ruiken naar | 3. Een geur hebben die aan iets doet denken; sommige sauzen ruiken naar knoflook. |

a-1 b-2 c-3



2. Resenha: alta gastronomia sustentável em Utrecht (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: volstaat met, meerdere, smaakt naar, gerechten, hoofdgerecht, verscheidene, gerecht, voorgerecht



In de zaterdagbijlage van een krant stond een recensie van restaurant Lumière in Utrecht. De recensent prijst de rustige bediening en het duurzame karakter: (1) _____ ingrediënten komen van boeren uit de regio. Op de kaart staan drie gangen, maar je kunt ook (2) _____ kleinere (3) _____ kiezen. Bij elk (4) _____ staat een wijnsuggestie met uitleg waarom de smaken goed samengaan.

Het (5) _____ is een moderne oeff mayonnaise met frisse kruiden; het ruikt naar citroen en (6) _____ mosterd en zacht ei. Als (7) _____ wordt vis geserveerd met geroosterde groenten en een lichte saus. Het nagerecht (8) _____ peer, yoghurt en noten. De recensent besluit: heerlijk, mits je rustig de tijd neemt en niet te veel wijn bestelt.

No suplemento de sábado de um jornal havia uma resenha do restaurante Lumière, em Utrecht. O crítico elogia o serviço tranquilo e o caráter sustentável: vários ingredientes vêm de agricultores da região. No cardápio há três etapas, mas você também pode escolher vários pratos menores. Ao lado de cada prato há uma sugestão de vinho com uma explicação de por que os sabores combinam bem.

A entrada é um oeff mayonnaise moderno com ervas frescas; tem cheiro de limão e sabor de mostarda e ovo macio. Como prato principal, é servido peixe com legumes assados e um molho leve. A sobremesa se limita a pera, iogurte e nozes. O crítico conclui: delicioso, desde que você reserve um tempo com calma e não peça vinho demais.

(1) verscheidene, (2) meerdere, (3) gerechten, (4) gerecht, (5) voorgerecht, (6) smaakt naar, (7) hoofdgerecht, (8) volstaat met

1. Welke combinatie van gerecht en wijn zou jij kiezen bij een driegangenmenu en waarom denk je dat de smaken goed bij elkaar passen?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | Verdadeiro | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ze heeft vooraf gebeld om meer te weten te komen over het menu. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Het restaurant geeft advies over welke wijn bij de gerechten past. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ze wil na het dessert flink doordrinken. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-V 3-X

4. Escolha a solução correta

1. Na het hoofdgerecht hebben we met verscheidene collega's op een geslaagde avond _____.
- (Depois do prato principal, brindamos a uma noite bem-sucedida com vários colegas.)*
- a. proost b. proosten c. geproosten d. geproost
2. De sommelier heeft meerdere wijnen bij het hoofdgerecht _____.
- (O sommelier combinou vários vinhos com o prato principal.)*
- a. gecombineerd b. gecombineert c. combineerde
d. combineren
3. We hebben ons met enige kleine voorgerechten _____ omdat we weinig tijd hadden.
- (Contentamo-nos com alguns pequenos aperitivos porque tínhamos pouco tempo.)*
- a. vergenoegenst b. vergenoegd c. vergenoegen
d. vergenoegde

1. geproost 2. gecombineerd 3. vergenoegd

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Wijnadvies bij het hoofdgerecht

- Gast:** *Ik twijfel tussen het hoofdgerecht met lam en de kabeljauw. Kunt u een wijn aanbevelen die bij beide past, of is dat lastig?*
(Estou em dúvida entre o prato principal com cordeiro e o bacalhau. Você pode recomendar um vinho que combine com os dois, ou isso é difícil?)
- Sommelier:** *Dat kan soms, maar het hangt vooral van de saus en bereiding af. De kabeljauw smaakt wat frisser en ruikt naar citrus; daarbij past meestal een droge witte wijn goed.*
(Às vezes dá, mas depende principalmente do molho e do modo de preparo. O bacalhau tem um sabor mais fresco e cheira a cítrico; com ele, geralmente um vinho branco seco combina bem.)
- Gast:** *En bij het lam? Ik wil iets dat niet te zwaar is, maar wel goed combineert met het vlees.*
(E com o cordeiro? Quero algo que não seja muito pesado, mas que combine bem com a carne.)

Sommelier: *Bij lam raad ik eerder een lichte rode wijn aan, bijvoorbeeld een Pinot Noir of een jonge Syrah. En proost alvast—maar drink met mate, anders ben je snel aangeschoten.*

(Para cordeiro, eu recomendaria antes um vinho tinto leve, por exemplo um Pinot Noir ou um Syrah jovem. E um brinde desde já — mas beba com moderação, senão você fica embriagado rapidamente.)

Gast: *Goed punt. Doe dan de kabeljauw als hoofdgerecht, en ik neem daarna een klein nagerecht. Dat volstaat voor mij.*

(Boa observação. Então vou querer o bacalhau como prato principal, e depois pego uma sobremesa pequena. Para mim, isso é o suficiente.)

1. Welk hoofdgerecht kiest de gast uiteindelijk en waarom?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Ik zou graag ... willen bestellen. / Het gerecht smaakt naar ... en ruikt naar ... / Ik heb vooral genoten van ...



1. Je bent in een fine dining-restaurant in Nederland en je begrijpt niet alles op de menukaart. Wat vraag je aan de ober om toch een goede keuze te maken?
-
2. Denk aan een keer dat je uit eten ging voor een speciale gelegenheid. Welk gerecht vond je het lekkerst en waarom?
-

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Hoi Sam,

Ik heb voor vrijdag om 19:30 bij Restaurant Noordlicht in Utrecht een tafel gereserveerd. Ze serveren een 4-gangen proefmenu en je kunt bij elke gang wijn combineren. Ik weet dat jij veel aandacht besteedt aan smaak, dus ik dacht: dit is iets voor ons.

Kun je laten weten of je meegaat? En heb je dieetwensen (vegetarisch/geen alcohol)? Als je wilt, kan ik ook vragen of ze **enkele** gerechten kunnen aanpassen. Dan geef ik het morgen door.

Groet, Mila



Escreva uma resposta apropriada: *Leuk idee, ik ga graag mee, maar ik wil even checken of... / Hebben ze ook meerdere alcoholvrije opties per gang? / Voor mij volstaat het proefmenu, maar ik eet geen schaaldieren.*

Verbos importantes

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Proosten (*provar*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
heb geproost
hebt geproost
heeft geproost
hebben geproost
hebben geproost
hebben geproost

Wijn combineren met (*combinar vinho*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
heb wijn gecombineerd met
hebt wijn gecombineerd met
heeft wijn gecombineerd met
hebben wijn gecombineerd met
hebben wijn gecombineerd met
hebben wijn gecombineerd met